

CULTURE2CULTURE
FORUM FÜR KULTUR UND VÖLKERVERSTÄNDIGUNG



1. INTERNATIONALE HANAUER FILMTAGE 2012

KINOPOLIS HANAU
11. - 17. OKTOBER 2012

Medienpartner der 1. Internationalen Hanauer Filmtage 2012

Hanauer Anzeiger

Wir leben hier. Seit 1725.

Alle Filme in Original Version mit Untertiteln.

Programm / FestivalTicket: www.c2c-hanau.de

Spielplan vom 11.10. bis 17.10. 2012:

Kino/Cinema: Nr./No.: 7, 76 Sitzplätze/76 Seats

Filmbeginn	Film	Land/Genre	Sprache	Alter	Preis
Do., 11.10. 19:30 Uhr	TRANSNATIONALMANNSCHAFT (Eröffnungsfilm)	Deutschland 2011, Dokumentation	Language: German Subtitles: none	FSK 0	7,- €
Fr., 12.10. 14:00 Uhr	Koko i duhovi (Koko and the ghosts)	Hrvatska/Kroatien 2011, Jugendfilm	Language: Croatian Subtitles: English	Empfohlen ab 8	5,- €
Fr., 12.10. 17:00 Uhr	Odredište nepoznato („Destination Unknown“)	Hrvatska/Kroatien 2010, Road Movie	Language: Croatian Subtitles: English	Empfohlen ab 16	7,- €
Fr., 12.10. 20:00 Uhr	Dabangg (Fearless)	India/Indien 2010, Action/Kömödie	Language:Hindi Subtitles:Englisch	Empfohlen ab 16	7,- €
Sa., 13.10. 14:00 Uhr	Koko i duhovi (Koko and the ghosts)	Hrvatska/Kroatien 2011, Jugendfilm	Language: Croatian Subtitles: English	Empfohlen ab 8	5,- €
Sa., 13.10. 17:00 Uhr	İncir Reçeli (Feigengelee)	Türkiye/Türkei 2011, Drama	Language: Turkish Subtitles: German	FSK 12	7,- €
Sa., 13.10. 20:00 Uhr	The Show must go on	Hrvatska/Kroatien 2010, Drama	Language: Croatian Subtitles: English	Empfohlen ab 16	7,- €
So., 14.10. 14:00 Uhr	Türk Pasaportu (The Turkish Passport)	Türkiye/Türkei 2011, Doku-Drama	Language: Turkish Subtitles: German	FSK 12	7,- €
So., 14.10. 17:00 Uhr	Dhobi Ghat (Bombay Diaries)	India/Indien 2010, Drama	Language: Hindi Subtitles: German	FSK 6	7,- €
So., 14.10. 20:00 Uhr	Dabangg (Fearless)	India/Indien 2010, Action/Kömödie	Language:Hindi Subtitles:Englisch	Empfohlen ab 16	7,- €
Mo., 15.10. 16:00 Uhr	Rang de Basanti (Die Farbe der Rebellion)	India/Indien 2006, Drama	Language:Hindi Subtitles:German	FSK 16	7,- €
Mo., 15.10. 20:00 Uhr	Čača (Daddy)	Hrvatska/Kroatien 2011, Thriller	Language: Croatian Subtitles: English	Empfohlen ab 16	7,- €
Di., 16.10. 17:00 Uhr	Swansong	Eire/Irland 2010, Tragik-Komödie	Language: English Subtitles: German	Empfohlen ab 12	7,- €
Di., 16.10. 20:00 Uhr	DIE META-MORPHOSE (Welt-Premiere)	Deutschland 2012, Dokumentation	Language: German Subtitles: none	Empfohlen ab 16	7,- €
Mi., 17.10. 17:00 Uhr	Publikumswahl				7,- €
Mi., 17.10. 20:00 Uhr	Publikumswahl				7,- €

Vorwort

Sehr geehrte Welt-Kino Freundinnen und Freunde,

zum ersten Mal starten wir, C2C Hanau e.V., die Internationalen Hanauer Filmtage gemeinsam mit unserem Kinopartner Kinopolis Hanau. Das Jahr 2012 soll uns für dieses jährlich wiederkehrende Vorhaben als Startpunkt dienen. Wir wollen mit diesem kleinen, aber feinen Filmfestival das Verständnis an sich fremder Kulturen für einander in der heutigen Welt verbessern. Kunst und Kultur helfen uns verschiedene Standpunkte in Zeit und Raum einzunehmen und unser alltäglichen Blickwinkel für einen Moment zu verändern. Ein besonderes Medium hierbei ist der Film.

Diese Kunst verhilft nahezu vollständig Sichtweisen anderer einzunehmen und einen Begriff vom Eigenen und vom Fremden zu bilden. Deshalb zeigen wir fast alle Filme in Original Version mit Untertiteln.

Und so beginnt unsere filmische Reise in Deutschland selbst. Wir schauen im Eröffnungsfilm „TRANSNATIONALMANNSCHAFT“ auf eine Stadt namens Mannheim, die auch Hanau, Frankfurt, Offenbach oder eine andere Stadt in unserer Region sein könnte. Die Macher des Films bezeichnen ihn als „Heimatfilm“, was Sie im Anschluss ihres Films dem Publikum vor Ort näher erläutern werden. Der Begriff „Heimat“ aus unserer gemeinsamen (neu-)deutschen Sicht ist damit gesetzt. Doch wie sieht die heutige Welt aus den Augen der ursprünglichen Heimat vieler Migrantinnen und Migranten oder ihrer Eltern aus? Wie wird dort z.B. das Thema Fremd- und Andersartigkeit betrachtet?

Mit diesen und anderen Fragen beschäftigen sich unter anderem Filme aus Kroatien, Indien, Irland und der Türkei, die wir im diesjährigen Programm haben. Dabei spielen scheinbar banale oder amüsante Geschichten ebenso eine Rolle, wie brisante gesellschaftspolitische und historische Betrachtungen. In einigen Filmen bildet die moderne Stadt oder die Metropole rund um den Erdball den Hintergrund für die dargestellten Einzelschicksale und die großen Geschichten. Diese Mischung aus filmischem Vergnügen und neuen Denkanstößen, macht nach unserer Ansicht diese Film-Auswahl so spannend und bietet etwas für nahezu jeden Geschmack.

Wir wünschen allen Besucherinnen und Besuchern der 1. Internationalen Hanauer Filmtage eine anregende und unterhaltsame Zeit im Kino.



Deniz Öziel
Vorstandsvorsitzende (Chairwoman)
C2C Hanau e.V.

und



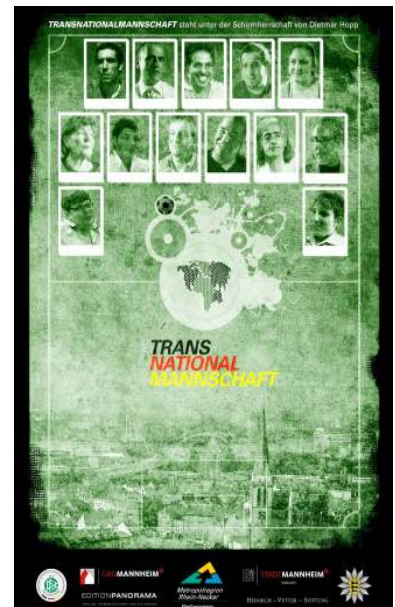
Michele Spatola
Stellv. Vorstandsvorsitzender
C2C Hanau e.V.

Mehr Informationen zu den Filmtagen, als auch Reservierung der Festivalkarte für alle Filme unter: www.c2c-hanau.de

Eröffnungsfilm:

TRANSNATIONALMANNSCHAFT

„Von Özil kommt der Ball zu Müller“ - Ein Dokumentarfilm über ein multiethnisches Stadtviertel während der Fußballweltmeisterschaft. 7 Protagonisten erzählen über Ihr Erleben der Fußballweltmeisterschaft 2010. Ihre Herkunft: so vielfältig wie die der Nationalelf. Ihr Zuhause: Die Mannheimer Stadtviertel Jungbusch und Filsbach. Migrantenviertel wie Jungbusch oder Filsbach kennt jede deutsche Großstadt. Dem Mannheimer Beispiel als transnationalem Raum Aufmerksamkeit zu schenken, erklärt sich über die besondere Verortung der Stadtteile – nicht etwa in Vororten, sondern im Zentrum der Stadt. TRANSNATIONALMANNSCHAFT ist ein Heimatfilm, der den heutigen Realitäten in deutschen Großstädten gerecht wird und Fußball feiert.



Ein Publikumsgespräch mit den beiden Regisseuren des Films ist für den 11.10. nach dem Film geplant.



Deutschland 2011, Dokumentation

Regie/Directors: Phillip Kohl, Ali Badakhshan Rad (Co-Regisseur)

Dauer/Duration: 95 Min.

Altersfreigabe/from Age: ab 0 Jahren/0

Sprache/Language: Deutsch/German

Untertitel/Subtitles: keine/none

Kinder- und Jugendfilm

Koko i duhovi (Koko and the ghosts)

Nach dem bekannten Kinderbuch von Ivan Kušan, dessen Sohn Daniel Kušan hier Regie geführt hat.

Koko zieht mit seinen Eltern vom Land in die Stadt. Die neue Wohnung gehörte vorher dem alten Geizkragen Vincek, dessen Tod ein Mysterium darstellt. Nun stellt sich die Frage: Existieren Geister und wird Koko mit Hilfe seiner Freunde das Geheimnis lüften? Bei alledem stehen Koko, seine Schwester Marica, der treue Hund Car, der schlaue Inspektor Krivić und die besorgten Eltern zur Seite. Ob Koko das Rätsel noch vor allen Erwachsenen lösen kann, erfahren wir in dieser spannenden Detektiv-Geschichte.

Im Jahr 2011 gewann der Film auf dem bedeutenden Filmfest von Pula die höchste Auszeichnung, die Goldene Arena, für den Besten Schnitt und die beste Musik.



Hrvatski:

Film po omiljenoj dječjoj knjizi Ivana Kušana, u režiji njegovog sina Daniela.

Koko i duhovi priča je o dječaku Koku koji seli sa sela u grad i stječe nove prijatelje, ali kada upadne u nevolju, zatrebat će i zatražiti pomoć onih „starih“. Stan u koji useljava pripadao je Vinceku, starom škrtcu, čija je smrt obavijena misterijem. Postoje li duhovi i hoće li Koko uz pomoć svojih prijatelja riješiti tajnu? U sve će to biti umiješana njegova dražesna sestra Marica, vjerni pas Car, mudri inspektor Krivić i zabrinuti roditelji. Hoće li Koko i ovoj zagonetki naći rješenje prije svih odraslih, saznat ćemo u burnom raspletu ove napete detektivske priče.



Hrvatska/Kroatien 2011

Regie/Režija: Daniel Kušan

Dauer/Duration: 90 Min.

Altersfreigabe/from Age: empfohlen ab 8 Jahren/8

Sprache/Language: Kroatisch/Croatian

Untertitel/Subtitles: Englisch/English

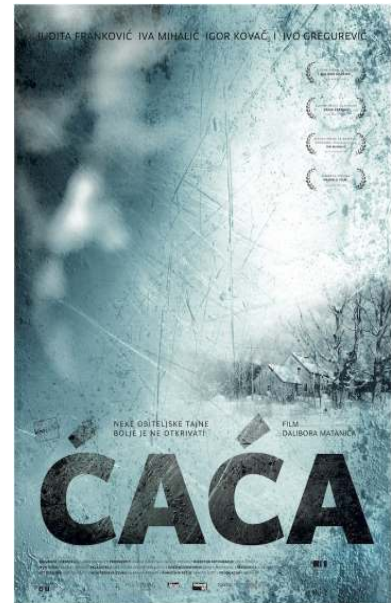
Thriller/Triler

Ćaća (Daddy)

Der Psycho-Thriller von D. Matanić erzählt von zwei Schwestern, die in die Abgeschiedenheit Likas fahren um ihren Vater zu besuchen, der sie vor langer Zeit verlassen hatte.

Die Tochter hat ihren Freund und ihre Schwester zu einem Trip in die Einöde Likas überredet. Dort lebt deren Vater, der sie vor langer Zeit verlassen hat. Der Vater scheint sehr krank zu sein, somit ist es für die Töchter die letzte Gelegenheit ein Gespräch über alles was in der Vergangenheit geschehen ist zu führen. In den isolierten Horizonten von Lika kommen tief vergrabene, dunkle Familiengeheimnisse ans Licht...

Die Goldene Arena, die höchste nationale Auszeichnung in der Filmwirtschaft Kroatiens, ging 2011 in den Kategorien Beste Regie, Beste Weibliche Nebenrolle und Beste Kamera an den Film Ćaća. Daneben erhielt der Film auch die Auszeichnung der FEDEORA (Federation of Film Critics of Europe an the Mediterranean).



Hrvatski:

Psihološki triler Dalibora Matanića, priča o dvije sestre koje odlaze u ličku zabit posjetiti oca koji ih je davno napustio.

Kći je nagovorila svog dečka i sestru na putovanje u ličku zabit. Tamo živi njihov otac koji je davno napustio obitelj. Saznavši da je bolestan, ovo je Kćeri zadnja šansa da obavi razgovor s ocem o svemu što se dogodilo u prošlosti. U ličkim izoliranim horizontima počinju se otkrivati duboko zatomljene mračne obiteljske tajne...



Hrvatska/Kroatien 2011

Regie/Režija: Dalibor Matanić

Dauer/Duration: 70 Min.

Altersfreigabe/from Age: empfohlen ab 16 Jahren/16

Sprache/Language: Kroatisch/Croatian

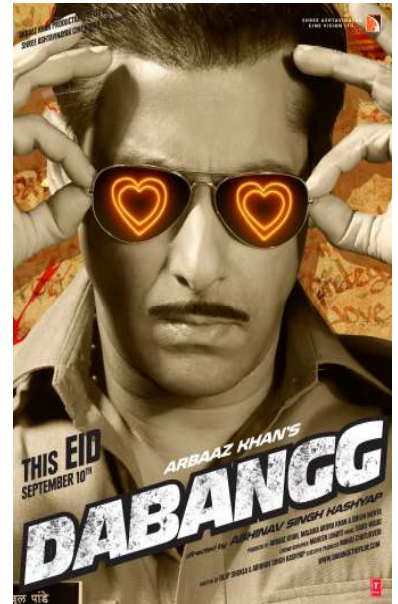
Untertitel/Subtitles: Englisch/English

International Blockbuster

Action/Komödie

Dabangg (Fearless)

Salman Khan in einer Rolle, die ihm auf den Leib geschrieben ist: als furchtloser, muskelbepackter, sprücheklopfender und korrupter Polizei-Macho mit Schnurrbart und Sonnenbrille. Ohne große Umschweife geht es mit der ersten atemberaubenden Actionszene gleich zur Sache. Perfekt choreografiert, abwechslungsreich und humorvoll inszeniert, ohne mit Spezialeffekten zimperlich umzugehen und natürlich absolut realitätsfern! Zu der Action gesellen sich noch ein Familienzerwürfnis als Hintergrundgeschichte und eine Romanze hinzu. Wer Bollywood mag, wird "Dabangg" lieben. Im Western-Gewand sorgen hier allerfeinstes Masala-Kino und zahlreiche Running Gags für einen unterhaltsamen Popcorn-Abend.



English:

Set in Uttar Pradesh, Chulbul Pandey is a young boy who lives with his mother Naini, stepfather Prajapati, and younger half-brother Makkhi. Chulbul is constantly angry that his step-father is always partial towards his own biological son. 21 years later, Chulbul is a rowdy, mischievous, and sometimes crooked cop, who refers to himself as "Robin Hood." He does everything in his own indomitable way; whether it's dealing with corrupt politician and thug Chedi Singh, fighting a family feud, or romancing stunning Rajo.

The film broke many records at the box office within the first week of its release. It went on to become the highest opening day grosser as well as the highest weekend grossing Bollywood film of all time. This movie became a hit also outside of India.



India/Indien 2010

Regisseur/Director: Abhinav Kashyap

Stars: Salman Khan as Chulbul 'Robin Hood' Pandey, Sonakshi Sinha as Rajo, Arbaaz Khan as Makhanchand 'Makhi' Pandey, Vinod Khanna as Prajapati, Pandey, Chulbul's step-father, Dimple Kapadia as Naini Devi, Chulbul's mother, Om Puri as Kasturilal Vishkarma

Dauer/Duration: 126 Min.

Altersfreigabe/from Age: empfohlen ab 16 Jahren / 16

Sprache/Language: Hindi/Hindi

Untertitel/Subtitles: Englisch/English

Drama

Türk Pasaportu (The Turkish Passport)

Dieser teils dokumentarische Spielfilm erzählt die Geschichte von türkischen Diplomaten, die während dem 2. Weltkrieg vielen Juden zur Flucht geholfen haben. Um mehr Licht in die Ereignisse der damaligen Zeit zu bringen verwendeten die Filmemacher neben Zeugenaussagen auch Archivmaterial aus europäischen und türkischen Archiven.

In der dunklen Ära der Geschichte erleuchteten türkische Diplomaten den sicheren Weg in die Türkei. Sie halfen nicht nur türkischen Juden zur Flucht, sondern vergaben auch an nicht-türkische Juden die Staatsbürgerschaft.

Vor dem Hintergrund der Nazi-Barbarei suchten türkische Diplomaten nach Möglichkeiten um den Opfern des Nazi-Regimes zu helfen. Anzugeben, man sei ein türkischer Jude war eine der wenigen Chancen auf Leben und Hoffnung.

Während dieser Zeit erhielten sehr viele Juden türkische Pässe und konnten so auf eigene Faust oder mit Hilfe der von den Diplomaten bereitgestellten Zügen Europa verlassen. Insgesamt konnten so 12 Züge nach Istanbul organisiert und auf die Reise geschickt werden.



Türkçe:

Belgeselde, II. Dünya Savaşı döneminde Avrupa'da pek çok kapı Musevilerin yüzüne kapanırken, farklı ülkelerde konsolosluklarda görev yapan Türk diplomatları nüfuzlarını kullanarak onlarca Musevi'yi soykırımın elinden kurtarması konu alınmıştır. Ya kamplardan, ya kamplara doğru yol alan trenlerden kurtarılan Museviler Türk diplomatların insiyatifiyle vatandaşlığa geçirilip passaport sahibi olmuş ve bu sayede Türkiye'ye yollanmışlardır.



Türkiye/Türkei 2011

Regisseur/Director: Burak Cem Arıel

Dauer/Duration: 91 Min.

Altersfreigabe/from Age: ab 12 Jahren / 12

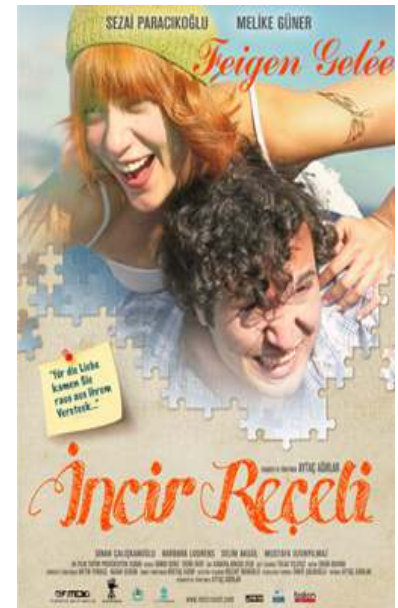
Sprache/Language: Türkçe/Türkisch

Untertitel/Subtitles: Deutsch/German

İncir Reçeli (Feigengelee)

Der größte Traum von Metin (Sezai Paracıkoğlu) ist es mit seinen Drehbüchern seinen Lebensunterhalt zu bestreiten. Doch jedes Mal wird er von den Sendern zurückgewiesen. Als er eines abends frustriert in eine Bar einkehrt, weil sein Drehbuch mal wieder abgelehnt wurde, lernt er dort die hübsche Duygu (Melike Güner) kennen. Metin nimmt die betrunkene Frau, die kaum noch auf eigenen Füßen stehen kann, mit nach Hause und lässt sie bei sich übernachten. Am nächsten Morgen verschwindet Duygu still und heimlich und hinterlässt nur eine kleine Notiz.

Einige Tage später begegnen sie sich in derselben Bar und Metin nimmt sie wieder bei sich auf. Das Spiel wiederholt sich in den folgenden Nächten immer wieder und Metin, der nichts weiter außer ihren Namen kennt, verliebt sich in Duygu. Für Duygu wird es selbstverständlich, bei Metin zu übernachten und sie kommt und geht, wie es ihr gefällt. Metin, der nicht einmal die Telefonnummer der geheimnisvollen Frau kennt, wird nach und nach neugierig und entschließt sich ihr zu folgen und ihre Geheimnisse zu enträtseln - der Beginn einer wundervollen Großstadt-Liebe.



Türkçe:

Metin 30'lu yaşlarında hayatını TV'lere skeç yazarak kazanan bir adamdır. Yazdığı senaryoları reddedilen bir gün gittiği barda, hayatını tümüyle değiştiren Duygu'yla tanışır. Duygu ve Metin bir masala başlarlar ama sonu başından belli bir masaldır bu...



Türkiye/Türkei 2011

Regisseur/Director: Aytaç Ağırlar

Dauer/Duration: 98 Min.

Altersfreigabe/from Age: ab 12 Jahren / 12

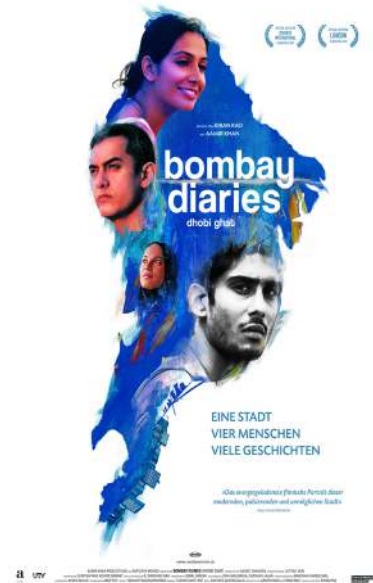
Sprache/Language: Türkçe/Türkisch

Untertitel/Subtitles: Deutsch/German

Dhobi Ghat (Bombay Diaries)

Der Film „Mumbai Diaries“ von Regisseurin Kiran Rao erzählt von vier Menschen in Bombay, deren Wege sich in der Millionenstadt auf unterschiedliche Weise kreuzen.

Der Zuschauer erhält einen Einblick in das Leben der jungen Hobby-Fotografin Shai (Monica Dogra), die mit ihrer Kamera die fremde Heimat ihrer Eltern ergründen will. Ihr Weg kreuzt sich mit dem von Arun (Aamir Khan), einem scheinbar unnahbaren Künstler. Nach einer gemeinsamen Nacht trennen sich ihre Wege wieder. Während Aruns Weg den von Yasemin (Kriti Malhotra) berührt, indem er sich in die Erforschung der Videotagebücher der ihm im Grunde fremden Hausfrau verliert, begegnet Shai dem Wäscher Muna (Prateik Babbar), der sie durch die geheimen Winkel der pulsierenden Weltmetropole Bombay führt.



English:

The lives of four people intersect in Mumbai: a washer-man who wants to become an actor, a banker-turned-photographer, a painter looking for inspiration, and a newly-married immigrant who journals her experiences on home video.

This movie is a 2010 Indian Hindi drama film directed by Kiran Rao in her directorial debut. The film produced by Aamir Khan Productions, stars Aamir Khan, Prateik Babbar, Monica Dogra, and Kriti Malhotra in the lead roles.

Dhobi Ghat had its world premiere in September 2010 at the Toronto International Film Festival and was released on 21 January 2011 in cinemas. The film being mainly tagged an Art and Parallel cinema was commercially successful, well received and appreciated by critics.

Pressestimme: » ein radikaler Abschied von den überlangen, übertriebenen Musicals, ein erfrischendes Beispiel einer bescheideneren Independent-Produktion des Landes. « , New York Post



India/Indien 2010

Regisseur/Director: Kiran Rao

Dauer/Duration: 100 Min.

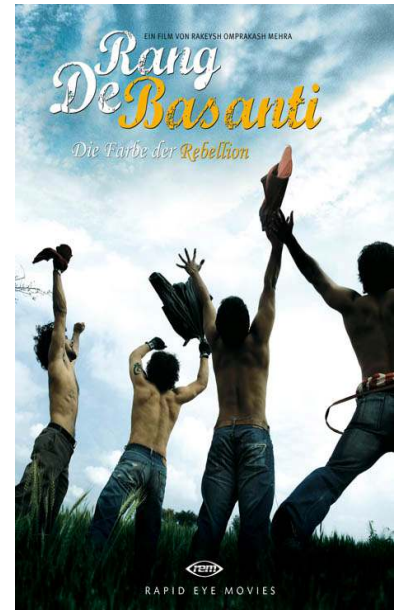
Altersfreigabe/from Age: ab 6 Jahren/6

Sprache/Language: Hindi/Hindi

Untertitel/Subtitles: Deutsch/German

Rang De Basanti - Die Farbe der Rebellion

Die junge Londoner Journalistin Sue reist nach Delhi, um einen Film über die frühe indische Unabhängigkeitsbewegung zu drehen. Sie begegnet vier Freunden, darunter auch dem charismatischen DJ, die die Rollen der legendären Revolutionäre übernehmen sollen. Doch die jungen Studenten, ganz Söhne des modernen Indiens, unterstützen ihr Projekt nur widerwillig, da sie sich mit den altmodischen Charakteren einfach nicht identifizieren können. Als Idealtypen einer Generation, die mehr von Konsum als von ideellen Werten bestimmt wird, kennen sie die Vorstellung, das eigene Leben für seine Ideale zu geben, lediglich aus staubigen Lehrbüchern. Nicht nur im Alphabet steht für sie Party vor Patriotismus. Erst ein tragischer Zwischenfall lässt sie aus ihrer politischen Gleichgültigkeit erwachen und eine radikale Wendung erleben.



English:

Arriving in India, a UK graduate named Sue enlists a gang of college students to participate in a documentary about India's freedom fighters. Initially, these students scoff at the ideals and people of the past, but a sequence of events set in slow motion a merging of the past and present.

Pressestimme: »Rang de Basanti – Die Farbe Safran ist ein furioses Bollywood-Stilgemisch aus Liebesfilm, Actionkracher und Agitprop. ... Regisseur Rakeysh Omprakash Mehra politisiert Bollywood und kämpft mit allen Mitteln der Popkultur für die Zivilcourage.«, *Der Spiegel*



India/Indien 2006

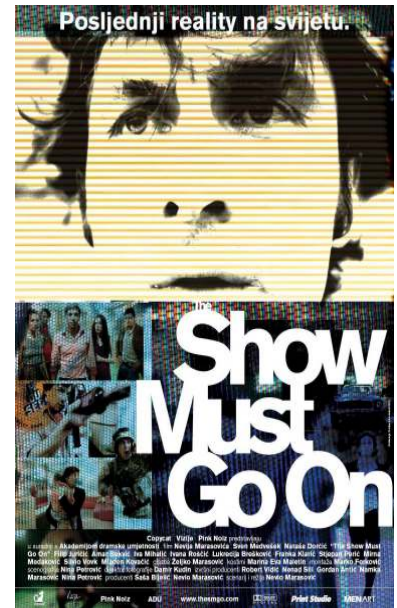
Regisseur/Director: Rakesh Omprakash Mehra
Hauptdarsteller/Leading Actors: Aamir Khan, Alice Patton
Dauer/Duration: 160 Min.
Altersfreigabe/from Age: ab 16 Jahren/16
Sprache/Language: Hindi/Hindi
Untertitel/Subtitles: Deutsch/German

The show must go on

Prämiertes kroatisches Science-Fiction Drama über eine Reality-Show, einen plötzlich ausbrechenden Weltkrieg und einen Produzenten der dies seinen Teilnehmern gegenüber zu verheimlichen versucht.

Zagreb, in naher Zukunft: Filip Dogan, der erfolgreiche und ambitionierte Produzent der Reality Show „Housed“, welche 180 Tage andauert, in denen 6 Paare in einem besonderen, für diesen Anlass konzipierten Haus leben. In diesem Zeitraum bricht ein Weltkrieg aus, der in kurzer Zeit ganz Europa zu einem Schlachtfeld macht.

Filip Dogan steckt all seine Fähigkeiten in den Versuch die Wahrheit vor den Teilnehmern zu verbergen. Anfangs nur um höhere Einschaltquoten zu erreichen, später auch wegen seiner emotionalen Bindung ...



Der Eröffnungsfilm des Pula Filmfests hat 2010 in den Kategorien Bestes Drehbuch und Beste Spezialeffekte die Goldene Arena gewonnen und hat mit der Auszeichnung Goldene Birke als Bester Debütfilm brillieren können. Des weiteren wurde ihm der Kritikerpreis Oktavijan als Bester Film zuteil.

Hrvatski:

Nagrađivana hrvatska SF drama o reality showu, svjetskom ratu koji iznenada izbija i producentu koji to pokušava sakriti od natjecatelja.

Zagreb, desetak godina u budućnosti. Filip Dogan (Sven Medvešek) uspješni je i ambiciozni producent reality showa 'Housed' koji traje 180 dana tijekom kojih šest ljubavnih parova boravi u posebnoj, za tu priliku sagrađenoj kući. Tijekom trajanja showa započne globalni rat koji brzo pretvori cijelu Europu u bojno polje.

Filip Dogan usmjerava sve svoje napore kako bi sačuvao natjecatelje od istine o vanjskome svijetu, u početku zbog čiste ambicije prema ostvarenju većih rezultata gledanosti, a kasnije i zbog emocionalne vezanosti za svoju obitelj...



Hrvatska/Kroatien 2010

Regie/Režija: Nevio Marasović

Dauer/Duration: 80 Min.

Altersfreigabe/from Age: empfohlen ab 16 Jahren/16

Sprache/Language: Kroatisch/Croatian

Untertitel/Subtitles: Englisch/English

Tragik-Komödie

Swansong


Swansong erzählt die verrückte und herzenswarme Geschichte eines jungen Mannes auf der Suche nach seinem Platz in dieser Welt. Geboren als uneheliches Kind, werden Occi (kurz für Austin) Byrne und seine Mutter in der engstirnigen Gesellschaft des Irlands der 70er-Jahre wie Aussätzige behandelt. Wir erleben die emotional hoch intensive, manchmal verzweifelte, gewalttätige, aber auch komische Reise des jungen Mannes, der es schafft, entgegen aller Widerstände Ungerechtigkeiten zu überwinden und seine eigene Behinderung in den Griff zu bekommen.

Basierend auf seinem gleichnamigen, hochgelobten Theaterstück inszenierte der Schauspieler und (Theater-)Regisseur Conor McDermottroe sein preisgekröntes Spielfilmdebüt Swansong erzählt durch die Augen des leidgeplagten Occi Byrne, dessen leicht verrückte Wahrnehmung die Welt um ihn herum, die Menschen und sein Leben in ein ganz eigenes Licht stellt.

Swansong wurde in sechs Kategorien (Bester Film, Bestes Drehbuch, Bester Hauptdarsteller, beste weiblich Nebenrolle, bestes Kostümdesign, bestes Make-up) für den Irischen Filmpreis nominiert.

Im Juli 2009 gewann Swansong den Runner-up-prize für den besten Irischen Film auf dem Galway Film Fleadh und war auf den Filmfestivals in München, Los Angeles, Montreal und zuletzt auf dem Festival Camerimage in Bydgoszcz, Polen zu sehen.



 Eire, Irland 2010

Regisseur/Director: Connor McDermottroe

Dauer/Duration: 87 Min.

Altersfreigabe/from Age: empfohlen ab 12 Jahren/12

Sprache/Language: Englisch/English

Untertitel/Subtitles: Deutsch/German

Abschluss-Film

DIE META-MORPHOSE – leicht verstimmt ins Rampenlicht

„DIE META-MORPHOSE“, der neueste Film des Hanauer Filmemachers Daniel Siebert, portraitiert außergewöhnliche Persönlichkeiten, die neben ihrer psychischen Erkrankung und einem Leben jenseits der Norm vor allem eines verbindet: Die Frankfurter META BAND. Dieses besondere Musikprojekt wurde 1995 ins Leben gerufen – von zwei Sozialarbeitern und einigen Bewohnern des Meta-Quarck-Hauses, einem Wohnheim für psychisch kranke Menschen. Über die Jahre ist die Band ihren Mitgliedern zum wichtigen Halt in wirren Zeiten geworden, zum Sprachrohr in die Außenwelt, zum Symbol eines Ringens um Normalität. Und trotz Psychosen, Psychatrieaufenthalten und dem Selbstmord des ersten Gitarristen ist die Gruppe heute aktiver denn je und hat sich vor kurzem einem für sie ganz besonderen Ziel verschrieben: Dem ersten öffentlichen Auftritt auf einem Open-Air-Festival im Frankfurter Stadtteil Rödelheim.

Jenseits des Bandgeschehens, das den Roten Faden der Erzählung bildet, begegnen wir differenzierten Charakteren, die im Kampf um ein Stück Normalität erstaunliche Überlebensstrategien und Talente entwickelt haben. Mit aller gebotenen Vorsicht wird den Figuren auf den Grund gegangen, sie im Kern erfasst und feinfühlig Portraits von ihnen gezeichnet. Die Filmemacher fragen nach Schicksalsschlägen und Erfolgserlebnissen, Zielen und Träumen, Verletzungen und Ängsten, hören Geschichten zwischen Humor und Tragik, zwischen kindlicher Naivität und tiefgründiger Weisheit.



Deutschland 2012 (Welt-Premiere), Dokumentation

Regie/Director: Daniel Siebert

Dauer/Duration: ca. 100 Min.

Altersfreigabe/from Age: empfohlen ab 16 Jahren / 16

Sprache/Language: Deutsch/German

Untertitel/Subtitles: keine/none

Dank Sagung / Credits:

C2C Hanau e.V. möchte allen Partnern, Sponsoren und Förderern der Internationalen Hanauer Filmtage 2012 von Herzen danken. Ohne die vielen Helfer und Koordinatoren im Hintergrund wäre dieses Filmfestival nicht denkbar.

Zu vorderst danken wir hier namentlich der Betriebsleitung Kinopolis Hanau Herrn Thorsten Schwab und der Marketing-Abteilung von der Kinopolis Deutschland GmbH, Herrn Kurt Schalk. Ebenso danken wir unserem Medienpartner Hanauer Anzeiger für seine Unterstützung.

Weiterhin danken wir:

Dem gesamten Vorstand und dem Programmrat von C2C Hanau e.V., welche die gemeinsame Konzeption, Organisation, Finanzierung, Werbung und Film-Auswahl eigenständig vorgenommen haben.

Namentlich sind das: Deniz Özicel (Vorstandsvorsitzende/Türkei), Michele Spatola (Stellv. Vorstandsvorsitzender/Italien), Katarina Schäfer (stellv. Programmleitung /Kroatien), Robert Erkan (Kassierer/Sponsoring), John Kannamkulam (Programmleitung/Indien), Daniel Siebert (Beisitzer/Deutschland), Cemal Uran (Beisitzer/Türkei), Andreas Zäh (Polen), Margarita Manzaneque (Spanien)



Besonderer Dank gilt dem Forum Gemeinsames Hanau (FGH), dessen Begegnung und Austausch mit Herrn Dr. Gregory Theile, Geschäftsführung Kinopolis Deutschland GmbH, am Bürgerwochenende im CPH in Hanau im Februar 2011, diese Idee überhaupt möglich machte.